



Paris, le 19 octobre 2011

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

BALANCE DES PAIEMENTS (AOÛT 2011) ET POSITION EXTÉRIEURE (FIN DU DEUXIÈME TRIMESTRE 2011) DE LA ZONE EURO

En août 2011, le compte de transactions courantes de la zone euro a enregistré, en données corrigées des variations saisonnières, un déficit de 5,0 milliards d'euros. Dans le compte financier, les investissements directs et de portefeuille cumulés ont donné lieu à des entrées nettes de 36 milliards d'euros (en données brutes).

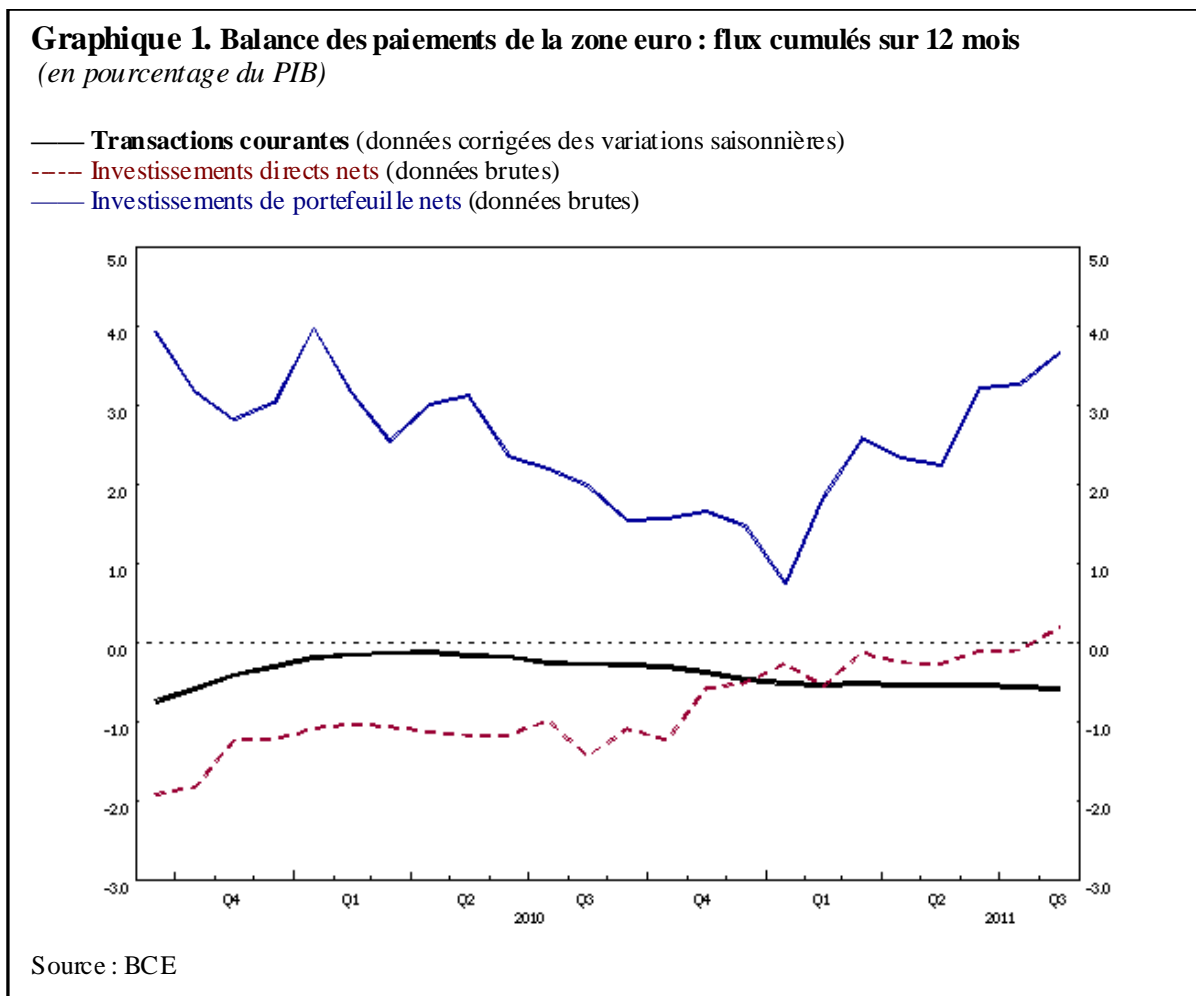
À la fin du deuxième trimestre 2011, la position extérieure de la zone euro enregistrait des engagements nets de 1 400 milliards d'euros vis-à-vis du reste du monde, soit environ 14,5 % du PIB de la zone. Cela représente une augmentation de 108 milliards d'euros par rapport aux données révisées pour la fin du premier trimestre 2011.

Balance des paiements en août 2011

En août 2011, le *compte de transactions courantes* de la zone euro a enregistré, en données corrigées des variations saisonnières, un déficit de 5,0 milliards d'euros (cf. tableau 1). Ce solde résulte des déficits au titre des *transferts courants* (7,6 milliards d'euros) et des *revenus* (1,2 milliard), qui n'ont été que partiellement compensés par des excédents au titre des *services* (3,4 milliards) et des *échanges de biens* (0,4 milliard).

Sur la période de douze mois cumulés s'achevant en août 2011, le solde du *compte de transactions courantes* en données corrigées des variations saisonnières a affiché un déficit de 54,9 milliards d'euros, soit environ 0,6 % du PIB de la zone euro (cf. tableau 1 et graphique 1), après un déficit de 24,2 milliards un an auparavant. L'augmentation de ce déficit résulte essentiellement d'un retournement du solde des *échanges des biens*, passé d'un excédent (26,7 milliards d'euros) à un déficit (2,2 milliards d'euros) et du

solde des *revenus*, passé d'un excédent (6,9 milliards d'euros) à un déficit (2,2 milliards d'euros), qui n'ont été que partiellement compensés par une augmentation de l'excédent au titre des *services* (de 39,5 milliards d'euros à 49,0 milliards).



Dans le compte financier (cf. tableau 2), les *investissements directs et de portefeuille cumulés* ont donné lieu à des entrées nettes de 36 milliards d'euros en août 2011, qui résultent essentiellement d'entrées nettes au titre des *investissements de portefeuille* (36 milliards).

Le solde des *investissements directs* a été proche de l'équilibre, les sorties nettes au titre des *autres opérations* (principalement des opérations intragroupes), à hauteur de 16 milliards d'euros, étant presque compensées par les entrées nettes au titre des *opérations en capital et bénéfices réinvestis* (15 milliards).

Les entrées nettes au titre des *investissements de portefeuille* découlent des entrées nettes sur *actions* (24 milliards d'euros) et sur *titres de créance* (12 milliards). Ces entrées nettes ont résulté principalement de cessions nettes d'actions et de titres de créance émis à l'extérieur de la zone euro par les résidents de la zone (67 milliards d'euros), qui n'ont été que partiellement compensées par des achats nets d'actions et de titres de créance de la zone euro par les résidents (31 milliards).

Les *produits financiers dérivés* ont affiché des sorties nettes, à hauteur de 1 milliard d'euros.

Les *autres investissements* ont donné lieu à des sorties nettes de 28 milliards d'euros, reflétant les sorties nettes enregistrées par les *IFM hors Eurosysteme* (51 milliards), qui ont été en partie contrebalancées par les entrées nettes enregistrées par les *autres secteurs* (15 milliards), l'*Eurosysteme* (7 milliards) et les *administrations publiques* (1 milliard).

Le [stock d'avoirs de réserve de l'Eurosysteme](#) a augmenté de 34 milliards d'euros en août 2011, en passant de 622 milliards d'euros à 656 milliards, principalement en raison d'une hausse de la valeur de marché de l'or, en partie compensée par des transactions (hors effets de valorisation) à hauteur de 3 milliards.

Sur la période de douze mois s'achevant en août 2011, les *investissements directs et de portefeuille cumulés* ont donné lieu à des entrées nettes de 358 milliards d'euros, contre des entrées nettes de 50 milliards sur la précédente période de douze mois. Cette progression a résulté d'une augmentation des entrées nettes sur *investissements de portefeuille*, passées de 180 milliards d'euros à 340 milliards, et d'un retournement du solde des *investissements directs*, passé de sorties nettes de 130 milliards à des entrées nettes de 18 milliards.

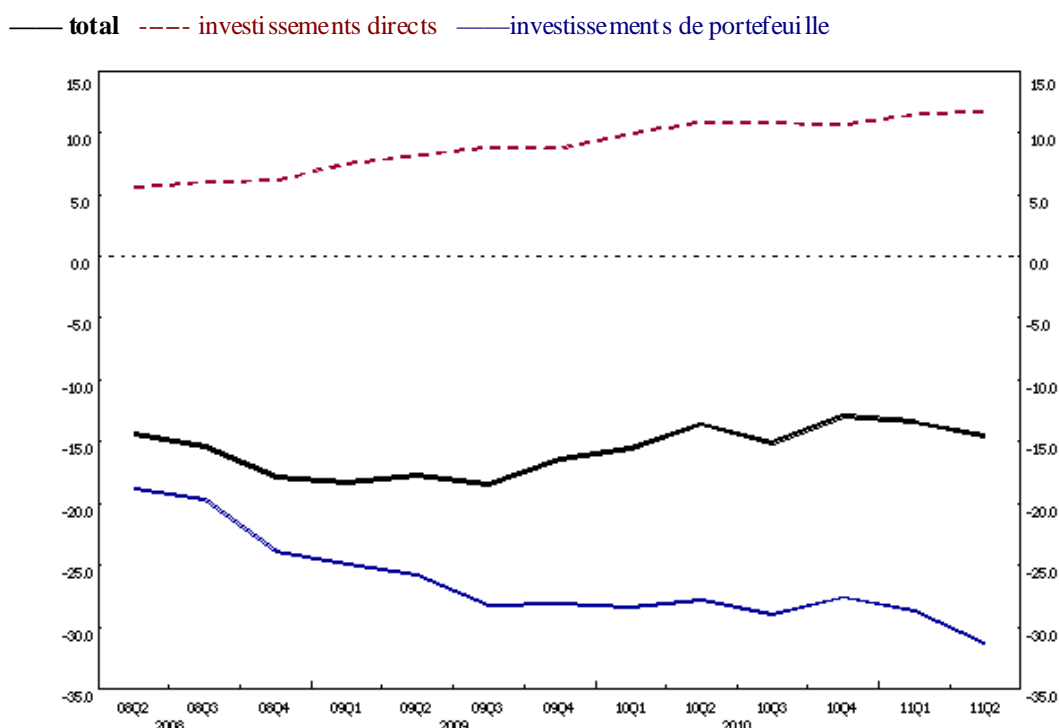
Position extérieure à la fin du deuxième trimestre 2011

À la fin du deuxième trimestre 2011, la position extérieure de la zone euro enregistrait des engagements nets de 1 400 milliards d'euros vis-à-vis du reste du monde, soit environ 14,5 % du PIB de la zone ; cf. graphique 2). Cela représente une augmentation de 108 milliards d'euros par rapport aux données révisées pour la fin du premier trimestre 2011 (cf. tableau 3).

L'évolution de la position extérieure nette s'explique principalement par un accroissement de la position débitrice nette au titre des *investissements de portefeuille* (passée de 2 658 milliards d'euros à 2 913 milliards), qui a été partiellement compensé par une baisse de la position débitrice nette au titre des *autres investissements* (revenue de 191 milliards à 64 milliards) et une augmentation de la position créditrice nette au titre des *investissements directs* (passée de 1 063 milliards à 1 096 milliards). Ces évolutions résultent essentiellement des transactions nettes et, dans le cas des *investissements de portefeuille*, également des « autres variations » (majoritairement des effets de revalorisation liés à des variations de taux de change et des prix d'actifs).

À la fin du deuxième trimestre 2011, la dette extérieure brute de la zone euro s'élevait à 11 100 milliards d'euros (environ 119 % du PIB de la zone euro), ce qui représente une augmentation de 271 milliards par rapport aux données révisées pour la fin du trimestre précédent.

Graphique 2. Position extérieure nette de la zone euro
(en pourcentage du PIB ; encours en fin de période)



Source : BCE

Révisions des données

Ce communiqué de presse intègre des révisions portant sur la balance des paiements pour la période comprise entre janvier et juillet 2011 et sur la position extérieure à la fin du premier trimestre 2011.

Les révisions de la balance des paiements effectuées en juillet 2011 n'ont pas modifié de manière significative les statistiques publiées antérieurement. Le déficit du compte de transactions courantes pour le deuxième trimestre 2011 a été révisé en baisse (de 28,3 milliards d'euros à 20,8 milliards), principalement en raison de révisions portant sur les échanges de *services* et sur les *revenus*. Dans le compte financier, les révisions ont été enregistrées principalement sur les *investissements de portefeuille* et les *autres investissements* au deuxième trimestre 2011. Les révisions portant sur la position extérieure à la fin du premier trimestre 2011 n'ont pas sensiblement modifié la position débitrice nette précédemment publiée.

Informations complémentaires sur la balance des paiements et la position extérieure de la zone euro

Dans le présent communiqué de presse, le compte de transactions courantes en données corrigées des variations saisonnières fait référence à des données corrigées des jours ouvrés et des variations saisonnières. Le compte financier est établi en données brutes.

Conformément au partage de responsabilités, la Banque centrale européenne est chargée de l'établissement et de la diffusion des statistiques relatives à la balance des paiements mensuelle et

trimestrielle de la zone euro, tandis que la Commission européenne (Eurostat, cf. les communiqués de presse sur les euro-indicateurs) se consacre aux agrégats trimestriels et annuels pour l'Union européenne. Ces données sont conformes aux normes internationales, en particulier à celles qui sont énoncées dans le Manuel de la balance des paiements du FMI (cinquième édition). Les agrégats relatifs à la zone euro et à l'Union européenne sont établis de manière cohérente sur la base des transactions et des positions vis-à-vis des résidents de pays situés, respectivement, hors de la zone euro et hors de l'Union européenne.

Une série exhaustive de statistiques mises à jour concernant la balance des paiements (y compris une ventilation géographique trimestrielle pour les principales contreparties) et la position extérieure de la zone euro est disponible sur le site internet de la BCE à la rubrique [Data services/Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics](#) (Dernières publications de statistiques monétaires, financières et de balance des paiements) de la page Statistics. Ces données, ainsi que les séries historiques relatives à la balance des paiements de la zone euro, peuvent être téléchargées à partir du [Statistical Data Warehouse \(SDW\)](#) (Entrepôt de données statistiques de la BCE). Les données jusqu'à août 2011 seront également publiées dans les éditions de novembre 2011 du Bulletin mensuel de la BCE et du Statistics Pocket Book (recueil statistique sous format de poche). Une [note méthodologique détaillée](#) peut être consultée sur le site internet de la BCE. Le [prochain communiqué de presse](#) relatif à la balance des paiements et à la position extérieure trimestrielle de la zone euro sera publié le 19 janvier 2012.

Annexes :

Tableau 1 : Compte de transactions courantes de la zone euro

Tableau 2 : Balance des paiements mensuelle de la zone euro

Tableau 3 : Position extérieure trimestrielle de la zone euro

Banque de France
Direction de la Communication
Service de Presse
48 rue Croix des Petits Champs
75049 PARIS CEDEX 01

Tél. : 01 42 92 39 00 – Télécopie : 01 42 60 36 82
Internet : <http://www.banque-france.fr>

Tableau 1 Compte de transactions courantes de la zone euro

(montants en milliards d'euros sauf indication contraire ; flux, données cvs et cjo)

	Chiffres cumulés sur douze mois à fin de période		2010						2011					
	Août 2010	Août 2011	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août
	COMPTE DE TRANSACTIONS COURANTES	-24,2	-54,9	-2,2	-3,1	-6,8	-7,6	-3,5	-5,1	-1,6	-5,6	-4,3	-3,2	-6,8
<i>Pour mémoire : en % du PIB</i>	<i>-0,3</i>	<i>-0,6</i>												
Crédit	2467,7	2785,9	219,6	223,9	225,7	223,5	233,7	235,6	238,0	236,7	238,4	237,1	235,7	238,0
Débit	2491,8	2840,8	221,8	227,0	232,5	231,1	237,2	240,7	239,6	242,3	242,7	240,2	242,5	243,0
Biens	26,7	-2,2	5,3	2,1	-1,3	-1,7	-0,8	-1,3	0,7	-5,2	1,3	-0,6	-1,1	0,4
Crédit (exportations)	1459,1	1706,3	133,7	136,4	136,9	135,3	143,1	145,0	146,3	145,7	146,3	144,3	145,9	147,4
Débit (importations)	1432,5	1708,5	128,4	134,3	138,2	137,1	143,8	146,3	145,6	150,9	145,0	144,9	147,1	147,0
Services	39,5	49,0	4,1	3,0	4,9	2,9	5,0	3,9	4,0	4,1	4,5	5,7	3,6	3,4
Crédit (exportations)	498,7	529,4	43,6	43,1	45,2	43,5	45,1	44,2	44,3	43,8	44,1	44,9	43,7	43,9
Débit (importations)	459,2	480,4	39,6	40,1	40,4	40,7	40,1	40,3	40,3	39,7	39,6	39,1	40,1	40,5
Revenus	6,9	-2,2	-3,1	-0,7	-2,4	-0,4	0,6	1,1	2,3	3,6	-1,6	0,4	-0,9	-1,2
Crédit	421,0	458,1	34,6	36,3	36,0	37,0	38,0	38,7	40,0	39,4	40,6	40,5	38,4	38,6
Débit	414,1	460,3	37,7	37,0	38,4	37,4	37,3	37,6	37,6	35,8	42,2	40,1	39,3	39,8
Transferts courants	-97,3	-99,5	-8,5	-7,5	-8,0	-8,3	-8,4	-8,8	-8,6	-8,2	-8,5	-8,7	-8,3	-7,6
Crédit	88,8	92,0	7,6	8,0	7,6	7,6	7,6	7,7	7,4	7,8	7,4	7,4	7,6	8,1
Débit	186,1	191,5	16,1	15,5	15,6	15,9	16,0	16,5	16,1	15,9	16,0	16,1	16,0	15,7

Source : BCE

Tableau 2 Balance des paiements mensuelle de la zone euro

(montants en milliards d'euros ; flux, données brutes)

	Chiffres cumulés sur douze mois à fin de période						Juillet 2011 (chiffres révisés)			Août 2011		
	Août 2010			Août 2011								
	Net	Crédit	Débit	Net	Crédit	Débit	Net	Crédit	Débit	Net	Crédit	Débit
COMPTE DE TRANSACTIONS COURANTES	-26,3	2473,7	2500,1	-61,7	2792,4	2854,1	-2,0	236,6	238,7	-6,3	227,3	233,7
Biens	27,4	1464,5	1437,1	-4,2	1711,0	1715,2	3,3	148,1	144,8	-3,1	139,4	142,5
Services	39,9	499,9	460,0	49,2	530,7	481,5	5,5	47,1	41,6	3,6	46,3	42,6
Revenus	6,1	420,9	414,8	-5,4	459,0	464,3	-0,7	36,1	36,8	1,1	35,8	34,6
Transferts courants	-99,6	88,5	188,1	-101,4	91,7	193,1	-10,2	5,3	15,6	-8,0	5,9	13,9
COMPTE DE CAPITAL	7,0	21,4	14,5	6,5	21,5	15,0	0,5	1,4	1,0	2,1	3,1	1,0
	Solde	Avoirs	Engag.	Solde	Avoirs	Engag.	Solde	Avoirs	Engag.	Solde	Avoirs	Engag.
COMPTE FINANCIER¹⁾	34,7			51,0			2,5			9,8		
INVESTISSEMENTS DIRECTS²⁾	-129,9	-257,2	127,3	18,0	-143,0	161,0	0,6	-12,2	12,9	-0,3	6,5	-6,8
Opérations en capital et bénéfices réinvestis	72,1	-164,1	237,2	13,6	-95,7	109,9	6,1	-10,3	16,4	15,2	7,4	7,8
Autres opérations, principalement prêts intragroupes	-203,1	-93,1	-109,9	4,2	-47,3	51,1	-5,5	-1,9	-3,6	-15,5	-0,9	-14,6
INVESTISSEMENTS DE PORTEFEUILLE	180,4	-114,0	294,3	340,4	-41,6	382,0	-21,1	5,6	-26,7	36,0	67,1	-31,1
Actions	47,7	-68,2	115,9	91,3	-31,9	123,2	6,9	-1,6	8,6	23,7	38,8	-15,1
Titres de créance	132,6	-45,8	178,4	249,1	-9,7	258,8	-28,0	7,3	-35,3	12,3	28,3	-16,0
Obligations	-5,1	-119,4	114,3	215,6	-5,7	221,3	-25,9	4,8	-30,7	19,8	25,7	-5,9
Instruments du marché monétaire	137,7	73,7	64,1	33,5	-4,0	37,5	-2,1	2,5	-4,6	-7,5	2,6	-10,1
<i>Pour mémoire : montant cumulé des investissements directs et de portefeuille</i>	<i>50,4</i>	<i>-371,2</i>	<i>421,6</i>	<i>358,4</i>	<i>-184,6</i>	<i>543,1</i>	<i>-20,5</i>	<i>-6,6</i>	<i>-13,9</i>	<i>35,7</i>	<i>73,6</i>	<i>-37,9</i>
PRODUITS FINANCIERS DÉRIVÉS (NET)	15,0			-3,9			-4,6			-1,1		
AUTRES INVESTISSEMENTS	-25,7	-97,2	71,5	-296,9	-304,4	7,5	28,5	18,7	9,7	-28,0	-115,3	87,3
Eurosystème	-38,5	5,0	-43,5	41,8	-14,7	56,5	14,3	0,1	14,2	6,6	-0,5	7,1
Administrations publiques	-1,3	-12,0	10,7	78,7	-16,6	95,3	12,3	5,4	6,9	1,1	3,6	-2,5
dont : monnaie fiduciaire et dépôts	-0,9	-0,9		3,3	3,3		1,7	1,7		3,0	3,0	
IFM (hors Eurosystème)	6,5	-46,7	53,2	-330,7	-141,6	-189,1	-4,8	19,5	-24,3	-50,8	-103,8	52,9
long terme	68,4	37,8	30,5	28,0	-0,1	28,1	3,1	-1,9	5,0	-4,6	-8,9	4,3
court terme	-61,8	-84,5	22,7	-358,6	-141,5	-217,1	-7,9	21,4	-29,3	-46,2	-94,8	48,6
Autres secteurs	7,7	-43,5	51,2	-86,7	-131,5	44,8	6,7	-6,2	13,0	15,1	-14,7	29,7
dont : monnaie fiduciaire et dépôts	9,1	9,1		-28,1	-28,1		-4,3	-4,3		-1,5	-1,5	
AVOIRS DE RÉSERVE	-5,1	-5,1		-6,7	-6,7		-0,9	-0,9		3,2	3,2	
Erreurs et omissions	-15,3			4,2			-0,9			-5,6		

Source : BCE

1) Compte financier : entrées (+) ; sorties (-). Avoirs de réserve : augmentation (-) ; diminution (+)

2) Investissements directs : les avoires correspondent aux investissements directs à l'étranger et les engagements aux investissements directs dans la zone euro.

Tableau 3 : Position extérieure trimestrielle de la zone euro

(montants en milliards d'euros, sauf indication contraire ; encours de fin de période, transactions sur la période)

	T4 2010	T1 2011 (révisé)				T2 2011				
	Encours de fin de période	Transactions ¹⁾		Autres variations	Encours de fin de période	Transactions ¹⁾		Autres variations	Encours de fin de période	
			en % de l'encours de fin de période précédent				en % de l'encours de fin de période précédent			en % du PIB
Solde du compte financier/Position extérieure nette	-1187,4	-15,7	-	-38,7	-1241,9	-20,6	-	-87,8	-1350,3	-14,5
Investissements directs	974,7	9,9	-	77,9	1062,5	28,5	-	4,6	1095,5	11,8
À l'étranger	4698,0	89,3	1,9	14,6	4801,9	59,5	1,2	-0,2	4861,2	52,2
Opérations en capital et bénéfices réinvestis	3624,0	77,8	2,1	-21,6	3680,2	55,4	1,5	-3,6	3732,0	40,0
Autres opérations	1073,9	11,6	1,1	36,2	1121,7	4,1	0,4	3,4	1129,2	12,1
Dans la zone euro	3723,2	79,5	2,1	-63,3	3739,5	31,0	0,8	-4,8	3765,7	40,4
Opérations en capital et bénéfices réinvestis	2817,4	69,6	2,5	-33,7	2853,3	26,8	0,9	-4,2	2875,9	30,9
Autres opérations	905,9	9,9	1,1	-29,6	886,2	4,2	0,5	-0,5	889,8	9,5
Investissements de portefeuille	-2529,8	-128,5	-	0,0	-2658,4	-155,6	-	-99,3	-2913,3	-31,3
Avoirs	4839,7	27,1	0,6	-55,5	4811,3	33,5	0,7	-76,8	4768,0	51,2
Actions	1908,9	-1,0	-0,1	-49,5	1858,4	17,0	0,9	-40,4	1835,0	19,7
Titres de créance	2930,8	28,1	1,0	-6,0	2953,0	16,4	0,6	-36,5	2932,9	31,5
Obligations	2529,7	5,3	0,2	2,2	2537,2	29,4	1,2	-5,0	2561,6	27,5
Instruments du marché monétaire	401,2	22,8	5,7	-8,2	415,8	-13,0	-3,1	-31,5	371,3	4,0
Engagements	7369,5	155,6	2,1	-55,5	7469,7	189,1	2,5	22,5	7681,2	82,4
Actions	3175,0	88,2	2,8	-56,9	3206,3	-12,3	-0,4	-66,6	3127,4	33,6
Titres de créance	4194,6	67,4	1,6	1,4	4263,4	201,3	4,7	89,1	4553,8	48,9
Obligations	3718,0	22,1	0,6	20,5	3760,6	174,8	4,6	74,9	4010,3	43,0
Instruments du marché monétaire	476,5	45,4	9,5	-19,1	502,8	26,5	5,3	14,2	543,4	5,8
Pour mémoire : Investissements directs et de portefeuilles cumulés	-1555,1	-118,7	-	77,9	-1595,9	-127,1	-	-94,7	-1817,8	-19,5
Produits financiers dérivés	-45,1	2,2	-	11,3	-31,6	-3,4	-	-14,1	-49,1	-0,5
Autres investissements	-178,4	89,1	-	-101,7	-191,0	114,3	-	12,3	-64,4	-0,7
Avoirs	5083,9	86,9	1,7	-193,7	4977,1	118,7	2,4	-15,3	5080,6	54,5
Eurosystème	32,6	3,6	11,1	-1,0	35,3	4,6	13,1	0,5	40,4	0,4
Administrations publiques	166,2	-7,8	-4,7	-5,3	153,1	1,0	0,6	-6,7	147,4	1,6
IFM hors Eurosystème	2972,3	63,3	2,1	-72,1	2963,5	61,3	2,1	18,9	3043,7	32,7
Autres secteurs	1912,8	27,8	1,5	-115,4	1825,3	51,8	2,8	-27,9	1849,1	19,8
Engagements	5262,3	-2,2	0,0	-92,0	5168,1	4,4	0,1	-27,5	5144,9	55,2
Eurosystème	268,9	9,6	3,6	-6,2	272,3	7,2	2,7	-1,8	277,7	3,0
Administrations publiques	152,6	27,1	17,8	-5,6	174,1	12,2	7,0	-0,1	186,2	2,0
IFM hors Eurosystème	3506,2	-62,9	-1,8	-77,4	3365,9	-17,9	-0,5	-21,6	3326,5	35,7
Autres secteurs	1334,6	24,0	1,8	-2,8	1355,8	2,8	0,2	-4,0	1354,5	14,5
Avoirs de réserve	591,2	11,6	2,0	-26,2	576,6	-4,3	-0,8	8,7	581,0	6,2
Pour mémoire : Dette extérieure brute										
	10903,6	-	-	-	10855,2	-	-	-	11126,4	119,4

Source : BCE

1) Dans ce tableau, contrairement à la convention de signes relative à la balance des paiements, un chiffre positif (négalif) indique une augmentation (diminution) des avoirs de la zone euro.